

## NIEDERSCHRIFT

### über die 18. Sitzung des Stadtrates (Öffentlicher Teil)

**Datum:** Donnerstag, 16.12.2010  
**Ort:** Rathaus, Ratssaal, Dresdner Str. 47  
**Beginn:** 18:30 Uhr  
**Ende** 20:51 Uhr

#### Anwesenheitsliste:

##### Vorsitzender

Herr Michael Jacobs

##### Mitglied

Herr Dr. Bernhard Borchers  
Herr Volker Bräunsdorf  
Herr Günter Eckoldt  
Frau Grit Gärtner  
Herr Uwe Koch  
Herr Reno König  
Herr Ralf Lamprecht  
Herr Peter Leichsenring  
Herr Matthias Leonhardt  
Herr Georg Lindner  
Herr Peter Mildner  
Herr Thomas Richter  
Herr Michael Schürer  
Herr Wolfgang Seltsmann  
Herr Steffen Thiele  
Frau Rosemarie Wolf  
Herr Steffen Wolf

##### Verwaltung

Frau Christine Augustin  
Frau Bianca Horst  
Herr Jens Neugebauer  
Herr Jürgen Opitz  
Frau Dörte Pfetzer  
Frau Sylvia Röder  
Herr Gert Ullrich  
Herr Torsten Walther

##### Schriftführer

Herr Martin Fischer

**Abwesend:**

Mitglied

Herr Norbert Bläsner	beruflich verhindert
Herr Wolfgang Neumann	privat verhindert
Frau Andrea Schönfeld	privat verhindert
Herr Mike Schönfeld	privat verhindert
Herr Mirko Tillack	beruflich verhindert

## **Öffentlicher Teil**

### **TOP 1. Eröffnung der Sitzung**

Der Bürgermeister eröffnete die 18. Sitzung des Stadtrates und begrüßte die Anwesenden. Er stellte die Ordnungsmäßigkeit der Einladung und die Beschlussfähigkeit mit 18 (von 23) anwesenden stimmberechtigten Mitgliedern des Stadtrates fest.

Herr Stadtrat Mildner und Herr Stadtrat Seltsmann meldeten sich für den TOP 4 als befangen.

Für die Mitunterzeichnung der Niederschrift wurden festgelegt:

- Herr Stadtrat Bräunsdorf
- Herr Stadtrat Thiele

Die Tagesordnung wurde von den Mitgliedern des Stadtrates einstimmig bestätigt.

### **TOP 2. Einwohnerfragestunde**

Es wurden keine Anfragen von den anwesenden Einwohnern gestellt.

### **TOP 3. Vorstellung der Software für Kindertagesstättenverwaltung "Little Bird"**

Frau Röder stellte in einem Vortrag die Software für Kindertagesstättenverwaltung „Little Bird“ vor.

### **TOP 4. Verleihung des Ehrenamtspreises 2010 111/2010**

← Herr Stadtrat Seltsmann und Herr Stadtrat Mildner aufgrund ihrer Befangenheit ab 18:49 Uhr abwesend (15+1)

Herr Jacobs wies darauf hin, dass für den Beschluss eine Zweidrittel-Mehrheit der gesetzlichen Mitglieder des Stadtrates notwendig ist. Anschließend wurde in einer geheimen Wahl über die Vorschläge abgestimmt.

Abstimmungsergebnis: (siehe Anlage)

**Anwesend: 16**

Vorschlag	Ja	Nein	Enthaltung
<b>Frau Ilonka Bienert</b>	16	0	0
<b>Herr Peter Mildner</b>	6	9	1
<b>Herr Frank Müller</b>	11	5	0
<b>Herr Wolfgang Seltmann</b>	14	1	1
<b>Herr Hans Vetter</b>	16	0	0

→ Herr Stadtrat Seltmann und Herr Stadtrat Mildner ab 18:58 Uhr anwesend (17+1)

Beschluss:

Der Stadtrat verleiht zur Würdigung ihrer langjährigen ehrenamtlichen Tätigkeit den Ehrenamtspreis der Stadt Heidenau 2010 an

- **Frau Ilonka Bienert,**
- **Herrn Hans Vetter.**

**TOP 5. Bericht über die überörtliche Prüfung von Bauausgaben der Stadt Heidenau**

**132/2010**

Beschluss:

Der Stadtrat nimmt den Bericht über die überörtliche Prüfung der Stadt Heidenau von ausgewählten Bauvorhaben der Jahre 2007 bis 2009 (Anlage 132/2010-1) sowie die Stellungnahme der Verwaltung (Anlage 132/2010-2) zur Kenntnis.

Abstimmungsergebnis:

Anwesend 18  
JA-Stimmen 18  
NEIN-Stimmen 0  
Enthaltungen 0

zur Kenntnis genommen

**TOP 6. Entwurf des Lärmaktionsplans 128/2010**  
**- Beschluss zur Bestätigung und Beteiligung**

Beschluss:

Der Stadtrat bestätigt den Entwurf des Lärmaktionsplans gemäß der Anlagen 128/2010-1 bis 128/2010-18 als generelle Grundlage künftiger Lärmschutzaktivitäten in der Stadt Heidenau und beauftragt den Bürgermeister mit der angemessenen Durchführung der Beteiligung der Öffentlichkeit, der Träger öffentlicher Belange und der Nachbarkommunen zum Entwurf des Lärmaktionsplans.

Abstimmungsergebnis:

Anwesend	18
JA-Stimmen	18
NEIN-Stimmen	0
Enthaltungen	0

zur Kenntnis genommen

**TOP 7. Neubau einer Produktionshalle des Möbelwerkes 122/2010**  
**Heidenau**  
**- Stellungnahme der Gemeinde**

Beschluss:

Der Stadtrat beschließt, dem Bauantrag nach § 68 Sächsische Bauordnung (SächsBO) zum Neubau einer Produktionshalle des Möbelwerkes Heidenau;

Güterbahnhofstraße 6/8, 01809 Heidenau;  
Flurstücke Nr. 228/10 u. Nr. 438/4 der Gemarkung Gommern;  
Flurstück Nr. 341/1 der Gemarkung Mügeln

das Einvernehmen der Gemeinde nach § 36 Baugesetzbuch (BauGB) und § 69 Abs. 1 SächsBO zu erteilen.

Abstimmungsergebnis:

Anwesend	18
JA-Stimmen	18
NEIN-Stimmen	0
Enthaltungen	0

einstimmig beschlossen

**TOP 8. Grundstücksbelastung 133/2010**

Herr Jacobs unterbrach die Beratung zu dieser Vorlage.  
Herr Walther stellte die Ergebnisse der Abstimmung aus TOP 4 vor. (siehe TOP 4)  
Anschließend wurde mit der Beratung fortgefahren.

Beschluss:

Der Stadtrat beschließt der Belastung des Erbbaurechtes am Grundstück Dr.-Otto-Nuschke-Str. 1, Flurstück-Nr. 534/5 der Gemarkung Mügeln, mit einer Buchgrundschuld in Höhe von 127.204,00 EUR samt 10% Zinsen jährlich für den Freistaat Sachsen, vertreten durch den Kommunalen Sozialverband Sachsen, zuzustimmen.

Abstimmungsergebnis:

Anwesend	18
JA-Stimmen	18
NEIN-Stimmen	0
Enthaltungen	0

einstimmig beschlossen

**TOP 9.            Genehmigung, Insolvenzforderung für die Dauer            134/2010**  
**des Insolvenzverfahrens niederzuschlagen**

← Frau Stadträtin Wolf ab 19.12 Uhr abwesend (16+1)

Beschluss:

Der Stadtrat der Stadt Heidenau genehmigt für bereits vorliegende und zukünftig auftretende Fälle die unbefristete Niederschlagung von Insolvenzforderungen.

Voraussetzung ist, dass im Einzelfall für jede niederzuschlagende Forderung folgende Bedingungen erfüllt sind:

- über das Vermögen des Forderungsschuldners wurde durch Beschluss nach § 27 InsO das Insolvenzverfahren eröffnet,
- die Forderung wurde durch die Stadt Heidenau nach § 174 InsO zur Tabelle angemeldet
- für die Forderung steht der Stadt Heidenau kein Aussonderungs- oder Absonderungsrecht nach §§ 47 bis 50 InsO zu und
- die regelmäßige Überwachung des Standes der Insolvenzverfahren ist durch die Verwaltung gesichert und wird dokumentiert.

Abstimmungsergebnis:

Anwesend	17
JA-Stimmen	17
NEIN-Stimmen	0
Enthaltungen	0

einstimmig beschlossen

**TOP 10. Genehmigung, bedingt befristet zu stundende Beitragsforderungen für die Dauer des Vorliegens der jeweiligen Bedingung niederzuschlagen 135/2010**

→ Frau Stadträtin Wolf ab 19.19 Uhr anwesend (17+1)

Beschluss:

Der Stadtrat der Stadt Heidenau genehmigt für bereits vorliegende und zukünftig gem. § 3 Abs. 3 SächsKAG bedingt befristet zu stundende Beitragsforderungen die Behandlung als unbefristete Niederschlagung.

Voraussetzung ist, dass im Einzelfall für jede gem. § 3 Abs. 3 SächsKAG gestundete Beitragsforderung eine regelmäßige Überwachung des Standes der die Zahlung aufschiebenden Bedingung durch die Verwaltung erfolgt und schriftlich dokumentiert wird.

Abstimmungsergebnis:

Anwesend	18
JA-Stimmen	18
NEIN-Stimmen	0
Enthaltungen	0

einstimmig beschlossen

**TOP 11. Einwendungen zur Haushaltssatzung 2011 mit Haushaltsplan gemäß § 76 Abs.1 Satz 4 der Sächsischen Gemeindeordnung (SächsGemO) 129/2010**

Herr Jacobs informierte die Anwesenden, dass niemand von der Möglichkeit der Einsichtnahme gebrauch gemacht hatte und daher keine Einwendungen eingegangen sind.

Beschluss:

Der Stadtrat nimmt zur Kenntnis, dass keine Einwendungen gemäß § 76 Abs.1 Satz 4 der SächsGemO zur Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan für das Jahr 2011 eingegangen sind.

Abstimmungsergebnis:

Anwesend	18
JA-Stimmen	18
NEIN-Stimmen	0
Enthaltungen	0

zur Kenntnis genommen

**TOP 12. Haushaltssatzung mit Haushaltsplan für das Jahr 2011 130/2010**

Frau Augustin stellte in einem Vortrag die wesentlichsten Eckzahlen und Schwerpunkte des aus den Vorberatungen heraus angepassten Haushaltsplanes vor.

In den folgenden Diskussionsrunden stellten die Stadträte ihre unterschiedlichen Standpunkte und Meinungen dar.

Herr Stadtrat Mildner stellte folgenden Antrag zur Sache:

Die Baumaßname an der Hafestraße soll aus dem Plan für 2011 gestrichen werden.

Über den Antrag von Herrn Stadtrat Mildner wurde wie folgt abgestimmt:

Abstimmungsergebnis:

Anwesend	18
JA-Stimmen	4
NEIN-Stimmen	11
Enthaltungen	3

mehrheitlich abgelehnt

Anschließend wurde über den vorgestellten Haushaltsplan abgestimmt.

Beschluss:

Der Stadtrat beschließt die Haushaltssatzung mit Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2011 gem. Anlage.

Abstimmungsergebnis:

Anwesend	18
JA-Stimmen	11
NEIN-Stimmen	3
Enthaltungen	4

mehrheitlich zugestimmt

**TOP 13. Haushaltsstrukturkonzept für die Jahre 2010 bis 2014 131/2010/1**

Beschluss:

Der Stadtrat beschließt das Haushaltsstrukturkonzept für die Jahre 2010 bis 2014 der Stadt Heidenau gem. Anlage 131/2010/1-01.

Abstimmungsergebnis:

Anwesend	18
JA-Stimmen	15
NEIN-Stimmen	1
Enthaltungen	3

mehrheitlich zugestimmt



## **TOP 14. Informationen, Anfragen und Anträge**

Frau Stadträtin Wolf stellte für die Fraktion DIE LINKE. den folgenden Antrag an die Verwaltung:

Das Fraktionsgeld soll zukünftig zugunsten der Haushaltskonsolidierung halbiert werden. (siehe Anlage)

Anschließend beantworteten die Vertreter der Verwaltung die aufgeworfenen Fragen der Stadträte.

Herr Stadtrat Schürer fragte nach dem aktuellen Stand zum Kanal der Johann-Sebastian-Bach-Straße. Herr Opitz nannte die Ergebnisse einer Befahrung des Kanals, es seien keine Auffälligkeiten aufgetreten.

Anschließend informierte Herr Opitz über die aktuelle Winterdienstsituation.

Herr Fischer  
Schriftführer

Herr Jacobs  
Bürgermeister

Herr Bräunsdorf  
Stadtrat

Herr Thiele  
Stadtrat